

REQUEST FOR QUOTATIONS (RFQ)/THƯ MỜI BÁO GIÁ

Solicitation Title <i>Nội dung báo giá:</i>	Liquid Oxygen Procurement	Mua sắm Oxy y tế lỏng
RFQ Release Date <i>Ngày mời báo giá:</i>	March 29, 2023	Ngày 29/3/2023
Extended Proposal Due Date <i>Hạn nộp báo giá:</i>	5PM, April 21, 2023	17h ngày 21/4/2023
Submit Proposal to/ Địa chỉ <i>nhận hồ sơ báo giá:</i>	ProcurementVietnam@fhi360.org Please clearly note in the subject line: "Liquid Oxygen Procurement"	ProcurementVietnam@fhi360.org Khi gửi hồ sơ chào giá, vui lòng ghi rõ tiêu đề email "Liquid Oxygen Procurement"
Anticipated Contract Start Date <i>Dự kiến ngày kí hợp đồng:</i>		

Background

FHI 360 is a non-profit human development organization dedicated to improving lives in lasting ways by advancing integrated, locally driven solutions. Our staff includes experts in health, education, nutrition, environment, economic development, civil society, gender, youth, research and technology; creating a unique mix of capabilities to address today's interrelated development challenges. FHI 360 serves more than 60 countries, all 50 U.S. states and all U.S. territories.

The Meeting Targets and Maintaining Epidemic Control (EpiC) is a five-year, global project funded by the U.S. President's Emergency Plan for AIDS Relief (PEPFAR) and the United States Agency for International Development (USAID). EpiC Vietnam's goal is to deliver efficient, affordable, results-based technical assistance and direct services while closing remaining gaps in Vietnam's efforts to meet HIV epidemic control targets and address the COVID-19 pandemic.

FHI 360 is seeking a qualified vendor to do refill cryogenic tanks provided by FHI 360 with medical-grade liquid oxygen.

Scope of Work

Fill up to 12 cryogenic tanks in four provinces surrounding Ho Chi Minh City with medical grade oxygen. Provided liquid oxygen must have a purity $\geq 99.5\%$.

Short-listed vendors will be provided with additional information about the sites including the focal point and the location of the cryogenic tanks within the facility's campus.

The selected vendor may be required to provide information on their compliance with international standards for liquid oxygen production and transportation.

Bối cảnh

FHI 360 là một tổ chức phát triển con người phi lợi nhuận hướng tới cải thiện cuộc sống lâu bền bằng việc thúc đẩy các giải pháp tích hợp, hướng tới địa phương. Đội ngũ nhân viên của chúng tôi bao gồm các chuyên gia về sức khỏe, giáo dục, dinh dưỡng, môi trường, phát triển kinh tế, tổ chức dân sự, giới tính, thanh niên, nghiên cứu và công nghệ; tạo ra một sự kết hợp đặc biệt về khả năng để giải quyết những thách thức trong bối cảnh phát triển hiện nay. FHI 360 có mặt tại hơn 60 quốc gia, tại tất cả 50 tiểu bang của Hoa Kỳ và lãnh thổ Hoa Kỳ.

Dự án Hoàn thành Mục tiêu và Kiểm soát Dịch bệnh (EpiC) là một dự án toàn cầu có thời hạn 5 năm, được tài trợ bởi Kế hoạch cứu trợ khẩn cấp của Tổng thống Hoa Kỳ về Phòng, chống HIV/AIDS (PEPFAR) và Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ (USAID). Mục tiêu của dự án EpiC Việt Nam là cung cấp hỗ trợ kỹ thuật dựa trên kết quả, hợp lý và hiệu quả, cũng với các dịch vụ hỗ trợ trực tiếp nhằm thu hẹp khoảng cách trong các nỗ lực hướng tới hoàn thành mục tiêu kiểm soát dịch HIV và ứng phó với đại dịch COVID-19.

FHI 360 đang tìm kiếm nhà cung cấp chất lượng để nạp oxy y tế lỏng tới các bồn lạnh được cung cấp bởi FHI 360

Nội dung công việc

Nạp Oxy y tế lỏng tới 12 bồn lạnh tại 4 tỉnh ở khu vực phía Nam. Oxy lỏng được cung cấp phải có độ tinh khiết $\geq 99.5\%$.

Các nhà thầu trong danh sách rút gọn sẽ được cung cấp danh sách các cơ sở bao gồm đầu mối liên hệ, địa điểm bồn lạnh trong khuôn viên của cơ sở.

Nhà cung cấp được chọn sẽ được yêu cầu gửi hồ sơ nhân sự và danh sách các hồ sơ công trình trước đây với nội dung công việc tương tự. Bằng việc nộp hồ sơ báo giá, nhà thầu đã đồng ý cung cấp những hồ sơ này cũng

By submitting a quote, the vendor agrees to provide this documentation and any other documentation to meet FHI 360 and donor requirements at no additional cost.

như các tài liệu khác được đề xuất theo yêu cầu của tổ chức FHI 360 và nhà tài trợ dự án.

Site Data/ Thông tin của các đơn vị

Province (Tỉnh)	Tank Capacity (Thể tích) (kgs)	Delivery Contact & Address/Địa chỉ và đầu mối liên hệ giao hàng
Binh Duong	4,000	TTYT Bắc Tân Uyên, KP2 TT Tân Thành Bắc, Tân Uyên, Bình Dương
Binh Duong	10,000	TTYT Dĩ An, 500 ĐT 743 Khu phố, Đông Tác, P, Thành phố, Bình Dương
Binh Duong	10,000	Trung tâm y tế thị xã Bến Cát, QL13, Mỹ Phước, Bến Cát, Bình Dương
Binh Duong	20,000	BVĐK Bình Dương (Khoa Truyền nhiễm-Lao), ĐH407, Phú Chánh, Tân Uyên, Bình Dương
Dong Nai	10,000	BVĐK Khu Vực Long Khánh, 911 21/4, Suối Tre, Long Khánh, Đồng Nai
Dong Nai	10,000	BVĐK Khu Vực Định Quán, KP Hiệp Quyết, Phú Lợi, Định Quán, Đồng Nai
Long An	4,000	Trung tâm Y tế huyện Thủ Thừa, Nhà Thương, Võ Tánh, Khu phố 3, Thủ Thừa, Long An
Long An	4,000	Trung tâm Y tế huyện Cần Đước, QL50, Tân Lân, Cần Đước, Long An
Long An	4,000	Trung tâm y tế huyện Châu Thành, Long An
Tay Ninh	4,000	BVĐK Tây Ninh, 626 đường 30/4, Phường 3, Tây Ninh
Tay Ninh	4,000	TTYT TRảng Bàng, Phường Trảng Bàng, Thị xã, Trảng Bàng, Tây Ninh
Tay Ninh	10,000	TTYT Tân Biên, Khu phố 1, Tân Biên, Tây Ninh, Việt Nam

Submission Requirements

The vendor must provide a cost per liquid oxygen refill for each site, inclusive of labor and delivery.

The vendor must articulate potential cost savings if multiple sites are filled in the same trip or present an optimized delivery plan for service.

All proposals must be valid for 180 days from the date of submission to allow adequate time for organizational approval. Only shortlisted vendors will be contacted.

Required Documentation

The response must include the following items, provided in either English or Vietnamese:

- A brief description of the organization, its capabilities, and its ability to meet the scope of work.
- Documentation on compliance with relevant technical and safety standards (for manufacturing, storage, and distribution, Certificate of Analysis/Conformance)
- Documentation of legal registration
- Examples of similar work

Evaluation Criteria

Evaluation Criteria (total score: 100)

1. Responsiveness & firm profile: 20
2. Delivery: 10
3. Price: 70

Yêu cầu nộp hồ sơ

Nhà cung cấp báo giá nộp báo giá chi phí nạp Oxy lỏng cho mỗi cơ sở theo giá giao hàng tận nơi (bao gồm tất cả chi phí nhân công, vận chuyển, thiết bị...)

Nhà cung cấp phải nêu rõ khả năng tiết kiệm chi phí khi giao hàng nhiều địa điểm cùng 1 lúc, hoặc trình bày kế hoạch tối ưu giao hàng giữa các địa điểm.

Bản chào giá phải có giá trị trong vòng 180 ngày kể từ ngày nộp để đủ thời gian xin phê duyệt của tổ chức. FHI 360 chỉ liên hệ với Nhà cung cấp được lựa chọn vào danh sách ngắn.

Hồ sơ yêu cầu:

Hồ sơ chào giá có thể bằng Tiếng Việt hoặc Tiếng Anh và bao gồm:

- Bản mô tả tóm tắt về tổ chức, năng lực và khả năng cung cấp các hạng mục theo yêu cầu.
- Tài liệu về việc tuân thủ các tiêu chuẩn kỹ thuật và an toàn liên quan (cho sản xuất, lưu kho và phân phối, giấy chứng nhận phân tích/hợp chuẩn).
- Đăng kí kinh doanh
- Một số hợp đồng đã thực hiện với nội dung tương tự.

Tiêu chí đánh giá

Tiêu chí đánh giá (tổng điểm: 100)

1. Hồ sơ chào giá nộp đúng hạn và năng lực của nhà cung cấp: 20
2. Thời gian giao hàng: 10
3. Giá: 70

A purchase order may be awarded in VND to the responsive vendor whose quote is evaluated as most advantageous to FHI 360 (technically acceptable offer and with total highest evaluated score).

FHI 360 Disclaimers

- FHI 360 may perform a background check on any selected vendor;
- FHI 360 may cancel the solicitation and not award;
- FHI 360 may reject any or all responses received;
- Issuance of the solicitation does not constitute an award commitment by FHI 360;
- FHI 360 reserves the right to disqualify any offer based on failure of the offeror to follow solicitation instructions;
- FHI 360 will not compensate any offeror for responding to solicitation;
- FHI 360 reserves the right to issue an award based on initial evaluation of offers without further discussion;
- FHI 360 may choose to award only part of the activities in the solicitation, or issue multiple awards based on the solicitation activities; and
- FHI 360 has the right to issue amendments to the RFQ at any time.

Hợp đồng bằng tiền VND sẽ được trao cho nhà cung cấp có hồ sơ báo giá được đánh giá là tốt nhất cho FHI 360 (đáp ứng về mặt kỹ thuật và có tổng điểm đánh giá cao nhất).

Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm của FHI 360

- FHI 360 có thể thực hiện kiểm tra lý lịch đối với bất kỳ nhà cung cấp nào được chọn;
- FHI 360 có thể hủy bỏ thư mời báo giá và không tiếp tục quy trình xác lập hợp đồng;
- FHI 360 có thể từ chối bất kỳ hoặc tất cả các phản hồi đã nhận được;
- Việc phát hành thư mời báo giá không đồng nghĩa với việc đưa ra cam kết ký kết hợp đồng của FHI 360;
- FHI 360 bảo lưu quyền loại bỏ bất kỳ ưu đãi nào do nhà cung cấp không tuân theo hướng dẫn của thư mời chào;
- FHI 360 sẽ không hoàn trả cho bất cứ chi phí nào của nhà cung cấp để đáp ứng thư mời báo giá;
- FHI 360 bảo lưu quyền xác lập hợp đồng dựa trên đánh giá ban đầu của giá chào mà không cần thương lượng thêm;
- FHI 360 có thể lựa chọn ký kết hợp đồng cho một phần của hoạt động trong thư mời, hoặc ký kết nhiều hợp đồng dựa trên các hoạt động có trong thư mời;
- FHI 360 có quyền đưa ra các bản sửa đổi đối với Thư mời báo giá bất cứ lúc nào.